

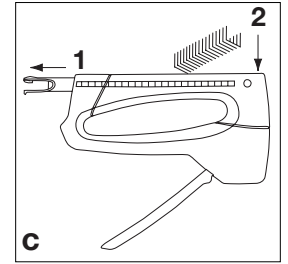
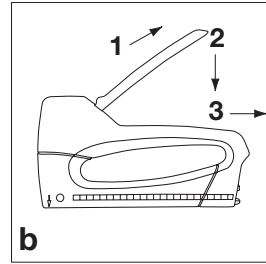
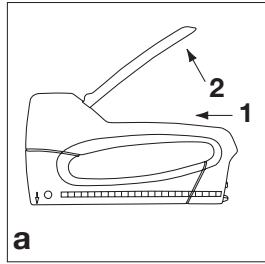
# Staple Tacker

## Operating Instructions

For models: T8-Lite, T8-Alu, ECO, T8-Lite Duo



- FR** Pistolet Agrafeur  
Mode d'emploi
- DE** Handtacker  
Betriebsanweisungen
- ES** Instrucciones operativas  
Pistola de Grapas
- IT** Istruzioni per l'Uso della  
Fissatrice Manuale



### EN Staple Tacker

#### Unlocking the handle (a):

1. Push handle in
2. Release.

#### Locking the handle (b):

1. Pull handle up and back
2. Compress handle towards tacker body
3. Pull handle back.

#### To load (c):

1. With tool upside down, squeeze magazine end and slide the magazine out
2. Insert staples, ensuring they are placed with the sharp edge pointing upwards. Carefully close magazine until it locks into position.

#### Warning/Caution

- Only fire tacker when in place for fastening to required material.
- NEVER fire tacker into the air – this can result in serious injury.
- The operator and persons in the vicinity of the tool should wear CE or UKCA approved eye protection/goggles.
- Use Rapesco staples as others may cause jamming or damage to the tool.
- Store out of reach of children.

#### Product advice & technical support

What to do if you have a problem with your Rapesco hand tacker?

Email: [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

#### Troubleshooting

Follow the instructions below if your tool seems not to operate properly. If this does not solve the problem, please contact us at: [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

Staples jam in tool	Tool does not drive staples	Tool does not drive the staple fully
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use genuine Rapesco staples as specified for the tool.</li> <li>• Ensure the material and staple length is suitable.</li> <li>• Clear/clean the magazine and staple mouth.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Load staples into the magazine</li> <li>• Use genuine Rapesco staples as specified for the tool.</li> <li>• Clear/clean the magazine and staple mouth.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Choose the appropriate material or staple length.</li> <li>• The material may be too hard to fully drive longer length staples.</li> <li>• It may be necessary to add pressure to the top of the tool.</li> </ul>

#### Guarantee

All Rapesco hand tackers are carefully checked, tested and are subject to the stringent controls of Quality Assurance. Rapesco therefore offers the following guarantee. Your warranty claim based on your sales contract with the retailer, including your statutory rights, shall not be affected by this guarantee.

#### One month guarantee

If you are not completely satisfied with the performance of your product or it is faulty or damaged on purchase then we will exchange the product or issue a full refund within 28 days of purchase. Proof of purchase must be produced with an original receipt and the tacker must be returned complete as purchased to the point of purchase. This does not affect your statutory rights.

#### Five year standard warranty

Should your Rapesco hand tacker become defective due to faulty materials or workmanship within 60 months from the date of purchase, we guarantee to replace, at our discretion, the tool free of charge.

This warranty does not cover:

- tools that have received unauthorised changes or additions.
- defects caused by accessories, components, spare parts or staples which are not genuine Rapesco brand.
- component parts that are subject to natural wear and tear caused by use in accordance with our operating instructions.
- proof of purchase must be produced with an original receipt.

### FR Pistolet Agrafeur

#### Déverrouillage de la poignée (a) :

1. Enfoncez la poignée
2. Relâcher

#### Verrouillage de la poignée (b) :

1. Tirez la poignée vers le haut et vers l'arrière
2. Comprimez la poignée vers le corps de l'agrafeuse
3. Tirez la poignée vers l'arrière

#### Pour charger (c):

1. Avec l'outil renversé, appuyer sur l'extrémité du barillet et faire coulisser le barillet vers vous
2. Insérer les agrafes, en veillant à les placer avec le bord tranchant tourné vers le haut. Fermer avec soin le barillet jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.

#### Mise en garde/Attention

- Ne tirer des agrafes que lorsque vous êtes en position pour assujettir le matériau requis.
- NE JAMAIS tirer une agrafe en l'air. Cela peut causer des blessures graves.
- L'opérateur et les personnes se trouvant à proximité de l'outil doivent porter des lunettes ou des lunettes de protection homologuées CE ou UKCA.
- Utiliser des agrafes Rapesco car les autres types peuvent causer un grippage ou endommager l'outil.
- Conserver hors de portée des enfants.

#### Conseils et support technique

Que faire en cas de problème avec votre agrafeur manuel Rapesco? Contactez Rapesco par courriel à [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

#### Dépannage

Suivez les consignes ci-dessous si votre outil semble ne pas fonctionner correctement. Si le problème n'est pas résolu, contactez Rapesco par courriel à [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

Agrafes coincées dans l'outil	L'outil n'éjecte pas d'agrafes	L'outil n'éjecte pas l'agrafe entièrement
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez des agrafes Rapesco, du type spécifié pour l'outil.</li> <li>• Choisissez le matériau ou la longueur d'agrafes appropriés.</li> <li>• Videz/nettoyez le chargeur et l'embouchure à agrafes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez des agrafes dans le magasin.</li> <li>• Utilisez des agrafes Rapesco, du type spécifié pour l'outil.</li> <li>• Videz/nettoyez le chargeur et l'embouchure à agrafes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Choisissez le matériau ou la longueur pointe appropriée.</li> <li>• Le matériau est peut-être trop dur pour enforcer entièrement les agrafes plus longues.</li> </ul>

#### Garantie

Tous les agrafeurs manuels Rapesco sont soigneusement vérifiés, testés et soumis à des contrôles d'assurance qualité rigoureux. En conséquence, Rapesco offre la garantie suivante sur ses outils électriques. Cette garantie n'affecte pas votre demande sous garantie basée sur votre contrat de vente avec le détaillant, y compris vos droits statutaires.

#### Garantie d'un mois

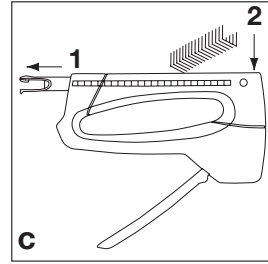
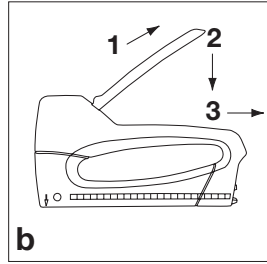
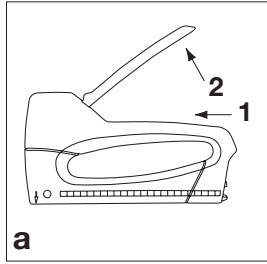
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la performance de votre agrafeur manuel Rapesco ou s'il s'avère défectueux ou endommagé à l'achat, nous nous engageons à l'échanger ou à vous rembourser dans les 28 jours à compter de la date d'achat. Un justificatif d'achat doit être fourni, avec ticket de caisse original, et l'outil doit être retourné au point de vente, complet, tel qu'il a été acheté. Vos droits statutaires ne sont pas affectés.

#### Garantie standard de cinq ans

Si votre agrafeur manuel Rapesco cesse de fonctionner en raison d'un défaut de matériau ou de façon dans les 60 mois qui suivent la date d'achat, nous nous engageons à le remplacer gratuitement, à notre seul gré.

Cette garantie ne couvre pas:

- Les outils ayant reçu des modifications ou ajouts non autorisés.
- Les défauts causés par l'emploi d'accessoires, de composants ou de pièces détachées autres que ceux agréés par Rapesco.
- Les pièces naturellement usées par un usage conforme à notre mode d'emploi.
- Les défauts de l'outil causés par un usage incorrect, des conditions environnementales anormales ou des conditions d'exploitation inappropriées, la non conformité à notre mode d'emploi ou un entretien insuffisant.
- Un justificatif d'achat doit être fourni, avec un ticket de caisse original.



## DE Handtacker

### Griff entriegeln (a):

1. Griff nach innen drücken
2. Loslassen

### Griff verriegeln (b):

1. Griff nach oben und zurück ziehen
2. Griff in Richtung Tackergehäuse drücken
3. Griff herausziehen

### Zum Laden (c):

1. Das Werkzeug mit der Oberseite nach unten halten, das Magazin drücken und das Magazin herausziehen.
2. Beim Einlegen der Klammern ist darauf zu achten, dass diese mit der scharfen Kante nach oben weisen. Das Magazin sorgfältig schließen, bis es in seiner Position einrastet.

### Warnung/Vorsicht

- Das Klammergerät nur auslösen, wenn es dafür positioniert ist, das gewünschte Material zu heften.
- Die Klammern NIEMALS in die Luft schießen – dies kann zu ernststen Verletzungen führen.
- Personen, die das Gerät bedienen oder sich in seiner Nähe aufhalten, sollten einen CE- oder UKCA-geprüften Augenschutz/eine Schutzbrille tragen.
- Rapesco-Klammern benutzen, da andere im Werkzeug klemmen oder das Werkzeug beschädigen können.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

### Produktberatung & technische Unterstützung

Was ist zu tun, wenn Sie ein Problem mit Ihrem Rapesco Handtacker haben? Senden Sie ein Email an [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

### Fehlersuche

Wenn Ihr Werkzeug nicht richtig funktioniert, befolgen Sie die Anweisungen weiter unten. Wenn Sie das Problem dadurch nicht lösen können, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung. Senden Sie ein Email an [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

Klammern klemmen im Werkzeug	Das Werkzeug schießt keine Klammern	Das Werkzeug schießt die Klammern nicht voll ein
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Benutzen Sie echte Rapesco Befestigungselemente der Art, die für das Werkzeug vorgegeben ist.</li> <li>• Wählen Sie geeignetes Material oder Befestigungsteillänge.</li> <li>• Leeren und reinigen Sie das Magazin und die Tackeröffnung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laden Sie Befestigungsteile in das Magazin.</li> <li>• Benutzen Sie echte Rapesco Befestigungselemente der Art, die für das Werkzeug vorgegeben ist.</li> <li>• Leeren und reinigen Sie das Magazin und die Tackeröffnung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie geeignetes Material oder Befestigungsteillänge.</li> <li>• Das Material könnte zu hart dafür sein, lagere Klammern einzuschießen.</li> <li>• Es kann notwendig werden, beim Schießen Druck auf den oberen Teil des Geräts auszuüben.</li> </ul>

### Garantie

Alle Rapesco Handtacker werden sorgfältig kontrolliert, getestet und den rigorosen Kontrollen der Qualitätssicherung unterworfen. Deshalb bietet Rapesco die folgende Garantie für Rapesco Elektrowerkzeuge. Ihr Garantieanspruch basiert auf Ihrem Verkaufsvertrag mit dem Einzelhändler, einschließlich Ihrer gesetzlich verbrieften Rechte, die durch diese Garantie nicht beeinträchtigt werden.

### Einen Monat Garantie

Sollten Sie mit der Leistung Ihres Rapesco Handtackers nicht völlig zufrieden sein, oder wenn er beim Kauf fehlerhaft oder beschädigt ist, werden wir das Produkt tauschen oder Ihnen innerhalb von 28 Tagen vom Kaufdatum eine volle Rückerstattung zukommen lassen. Dafür ist ein Kaufnachweis mit einer Originalquittung erforderlich, und das Werkzeug muss komplett, wie es beim Händler gekauft wurde, zurückgegeben werden. Dies hat keine Auswirkung auf Ihre gesetzlich verbrieften Rechte.

### Fünf Jahre Standard-Garantie

Sollte Ihr Rapesco Handtacker innerhalb von 60 Monaten vom Kaufdatum auf Grund fehlerhafter Materialien oder Verarbeitung einen Defekt entwickeln, garantieren wir, dass wir das Werkzeug nach unserem Ermessen kostenlos ersetzen werden.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- Werkzeuge, an denen unbefugte Änderungen oder Hinzufügungen vorgenommen worden sind.
- Defekte, die durch den Einsatz von anderen Zubehörteilen, Bauteilen oder Ersatzteilen als zugelassenes / echtes Rapesco Zubehör bzw. Teile verursacht worden sind.
- Bauteile, die normalem Verschleiß unterliegen, der durch den Gebrauch gemäß unseren Betriebsanweisungen verursacht worden ist.
- Defekte des Werkzeugs, die durch Missbrauch, anomale Umgebungsbedingungen oder ungeeignete Betriebsbedingungen, Nicht-Befolgung unserer Betriebsanweisungen oder unzureichende Instandhaltung oder Wartung verursacht worden sind.
- Es muss ein Kaufnachweis mit Originalquittung vorgelegt werden.

## ES Pistola de Grapas

### Desbloqueo del mango (a):

1. Empuje el mango hacia adentro
2. Suelte el mango

### Bloqueo del mango (b):

1. Tire del mango hacia arriba y hacia atrás
2. Baje el mango hacia el cuerpo de la grapadora
3. Tire del mango hacia afuera

### Para cargar (c):

1. Con la herramienta boca abajo, apriete el extremo del cargador y deslícelo hacia fuera.
2. Inserte las grapas asegurándose de que estén colocadas con el borde cortante apuntando hacia arriba. Cierre con cuidado el cargador hasta que se bloquee en posición.

### Aviso/Precaución

- Sólo dispare la pistola cuando esté en posición para fijar el material requerido.
- NUNCA dispare la pistola al aire – podría causar heridas graves.
- Quien usa la herramienta y las personas que se encuentren cerca de la herramienta deben usar protección para los ojos / gafas aprobadas por CE o UKCA.
- Utilice grapas Rapesco, ya que otros tipos podrían producir atascos o dañar la herramienta.
- Se deberá almacenar fuera del alcance de los niños.

### Asesoría sobre productos y asistencia técnica

¿Qué debe hacer si tiene un problema con su pistola de grapas Rapesco? Envíe un correo electrónico a [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

### Localización de averías

Siga las instrucciones siguientes si su herramienta no funciona apropiadamente. Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto: [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

Atasco de grapas en la herramienta	La herramienta no clava las grapas	La herramienta no clava la grapa completamente
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice siempre grapas originales Rapesco del tipo especificado para la herramienta.</li> <li>• Elija el material y la longitud de las grapas apropiadas.</li> <li>• Despeje / limpie el cargador y la boca de la grapadora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cargue grapas en el depósito.</li> <li>• Utilice siempre grapas originales Rapesco del tipo especificado para la herramienta.</li> <li>• Despeje / limpie el cargador y la boca de la grapadora.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elija el material y las grapas apropiadas.</li> <li>• El material podría ser demasiado duro para meter las grapas hasta el fondo.</li> </ul>

### Garantía

Todas las pistolas de grapas de Rapesco se prueban y revisan con todo cuidado, y están sujetas a rigurosos controles de garantía de calidad. Por lo tanto, Rapesco ofrece las siguientes garantías. Su derecho de reclamación está basado en su contrato de venta con el minorista, incluyendo sus derechos legales, que no se verán afectados por esta garantía.

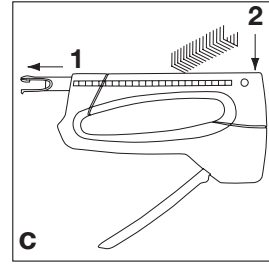
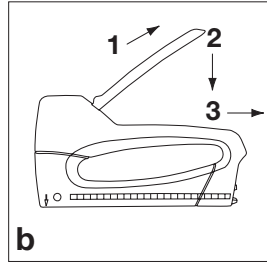
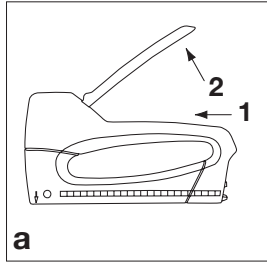
### Garantía de un mes

Si no está completamente satisfecho con el rendimiento de su pistola de grapas Rapesco o si está defectuosa o dañada en el momento de la compra, le cambiaremos el producto o le daremos un reembolso en un periodo de 28 días a partir de la compra. Se deberá presentar prueba de compra por medio de la factura original y la herramienta deberá devolverse completa, según estaba en el momento de la compra. Esto no afecta a sus derechos legales.

### Garantía estándar de cinco años

Si su pistola neumática de tachuelas Rapesco resultara defectuosa debido a materiales o fabricación defectuosos en un plazo de 60 meses a partir de la fecha de compra, garantizamos recambiar la herramienta, a nuestra discreción, sin cargo alguno.

- Herramientas que hayan sufrido cambios o adiciones no autorizados.
- Defectos causados por el uso de accesorios, componentes o piezas de repuestos que no sean los accesorios o recambios aprobados/genuinos Rapesco.
- Piezas sujetas a desgaste natural causado por el uso de acuerdo con nuestras instrucciones operativas.
- Defectos causados a la herramienta por uso indebido, condiciones medioambientales anormales o condiciones operativas inapropiadas, falta de conformidad con las instrucciones operativas o insuficiente servicio o mantenimiento.
- Se deberá presentar prueba de compra por medio de la factura original.



**IT Fissatrice Manuale**

**Sblocco della maniglia (a):**  
 1. Spingere la maniglia verso l'interno  
 2. Rilasciare

**Blocco della maniglia (b):**  
 1. Tirare la maniglia su e indietro  
 2. Avvicinare la maniglia al corpo della graffiatrice  
 3. Tirare la maniglia nuovamente indietro

**Per caricare (c):**  
 1. Tenendo l'utensile capovolto, premere l'estremità del caricatore, facendolo scorrere fuori  
 2. Inserire le graffe, controllando che il bordo affilato sia rivolto in alto. Chiudere con attenzione il caricatore.

- Avvertimento/Attenzione**
- Tirare l'aggraffatrice solo quando è nella posizione corretta per effettuare il fissaggio al materiale richiesto.
  - NON tirare MAI l'aggraffatrice nell'aria; questo potrebbe causare gravi lesioni.
  - L'operatore e le persone che si trovano nelle vicinanze della cucitrice devono indossare occhiali protettivi CE o UKCA.
  - Utilizzare graffette Rapesco; gli articoli di tipo diverso potrebbero provocare inceppamenti o danneggiare l'utensile.
  - Conservare fuori dalla portata dei bambini.

**Consigli sul prodotto e supporto tecnico**  
 Cosa fare in caso di problemi con l'aggraffatrice manuale Rapesco? Inviare una email a: [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

**Risoluzione dei problemi**  
 Seguire le seguenti istruzioni se il vostro utensile non sta funzionando correttamente. Se questo non risolve il problema, inviare una email a: [service@rapesco.com](mailto:service@rapesco.com)

Le graffette si inceppano all'interno dell'utensile	L'utensile non conficca le graffette	L'utensile non conficca completamente le graffette
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare elementi di fissaggio genuini Rapesco, del tipo specificato per l'utensile.</li> <li>• Scegliere il tipo di materiale o la lunghezza dell'elemento di fissaggio appropriata.</li> <li>• Liberare / pulire il caricatore e la bocca della graffiatrice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Caricare gli elementi di fissaggio all'interno del caricatore.</li> <li>• Utilizzare elementi di fissaggio genuini Rapesco, del tipo specificato per l'utensile.</li> <li>• Liberare / pulire il caricatore e la bocca della graffiatrice.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scegliere il tipo di materiale o la lunghezza dell'elemento di fissaggio appropriata.</li> <li>• È probabile che il materiale sia troppo duro per conficcare graffette più lunghi.</li> </ul>

**Garanzia**  
 Tutte le aggraffatrici manuali Rapesco sono state controllate e testate con attenzione, e sono soggette ai più rigorosi controlli di Qualità. Rapesco offre pertanto la seguente garanzia per gli elettro-utensili Rapesco. Questa garanzia non incide sul vostro reclamo di garanzia, basato sul vostro contratto di vendita con il rivenditore, inclusi i vostri diritti statutari.

**Garanzia di un mese**  
 Se non siete completamente soddisfatti delle prestazioni della vostra aggraffatrice manuale Rapesco, oppure se l'aggraffatrice manuale è difettosa o danneggiata al momento dell'acquisto, sostituiremo il prodotto o invieremo il rimborso completo entro 28 giorni dalla data di acquisto. È necessario produrre una prova di acquisto, con una ricevuta originale, e restituire l'utensile completo, uguale al momento dell'acquisto, presso il punto di vendita. Questo non incide sui vostri diritti statutari.

**Garanzia standard di cinque anni**  
 Se la vostra aggraffatrice manuale Rapesco risultasse difettosa a causa di vizi di materiale o difetti di lavorazione entro 60 mesi dalla data d'acquisto, garantiamo, a nostra discrezione, di provvedere alla sostituzione gratuita dell'utensile.

- Gli utensili che hanno ricevuto modifiche o aggiunte non autorizzate.
- I difetti causati dall'impiego di accessori, componenti o pezzi di ricambio diversi dagli accessori o dai pezzi approvati/genuini Rapesco.
- I componenti che sono soggetti all'usura naturale causata dall'uso in conformità alle nostre istruzioni operative.
- I difetti dell'utensile causati da un uso inadeguato, da condizioni ambientali anomale ovvero condizioni operative non appropriate, dall'inadempienza delle nostre istruzioni operative o da un'assistenza o manutenzione insufficienti.
- Sarà necessario produrre una prova di acquisto con una ricevuta originale.